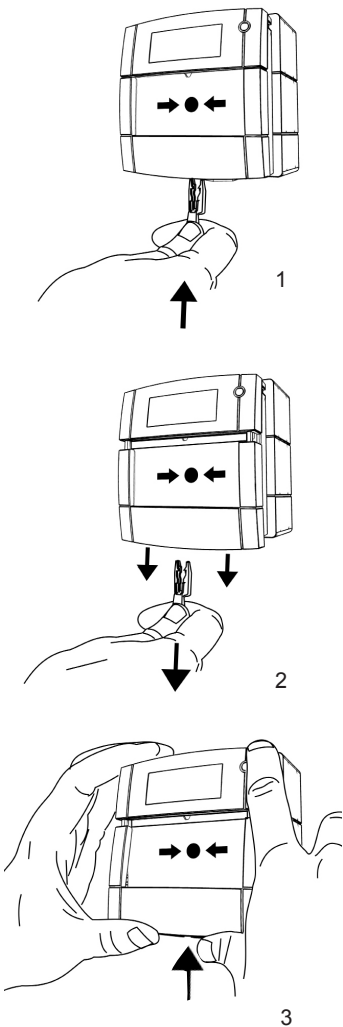
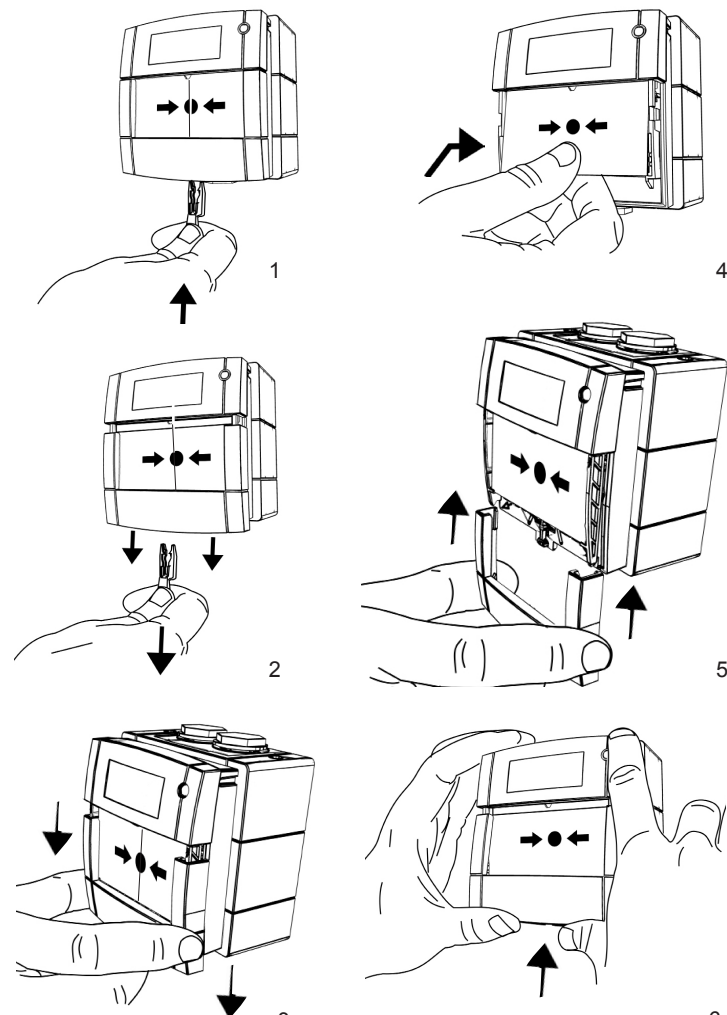


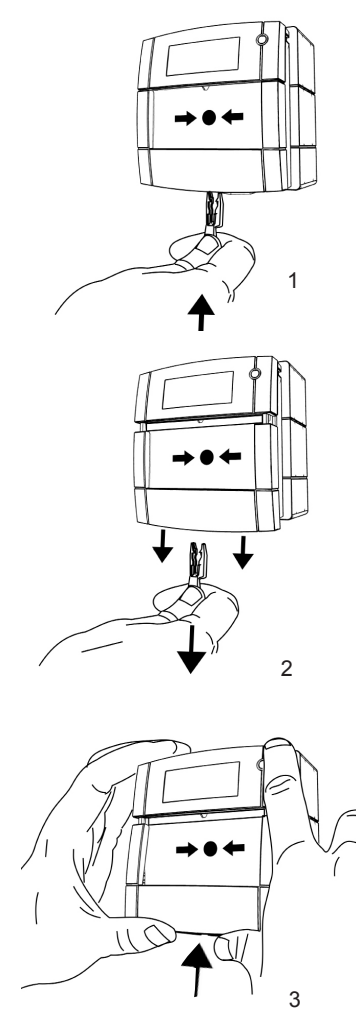
(ENG)TO TEST
(ES)PARA PRUEBA
(POR)PARA TESTAR



(ENG)TO REPLACE GLASS / RESETTABLE ELEMENT
(ES)SUSTITUIR CRISTAL/ELEMENTO REARMABLE
(POR)PARA SUBSTITUIR ELEMENTO VIDRO/DE REINICIALIZAÇÃO



(ENG)TO RESET
(ES)PARA REARMAR
(POR)PARA REINICIALIZAR



(ENG)Installation

The integral back box has three 20mm diameter threaded holes. Two hole stoppers are provided for use as required. The cable entry holes of the back box must not be subjected to stress by the cable or conduit. The use of sealant such as Loctite product 5331 is recommended.

(ES)Instalación

La caja estanca tiene tres orificios roscados de 20 mm de diámetro. Se proporcionan dos tapones por si son precisos. Ni el cable ni el conducto deben presionar los orificios de entrada de cables de la caja. Se recomienda usar un sellador como el producto Loctite 5331.

(POR)Instalação

A caixa traseira integral tem três orifícios roscados de 20 mm de diámetro. São fornecidos dois bujões para utilizar conforme necessário. Os orifícios de entrada do cabo da caixa traseira não devem ser sujeitos a esforço pelo cabo ou conduta. É recomendada a utilização de vedante como, por exemplo, o produto Loctite 5331.

(ENG)Wiring

Connection to the WCP is made via the 4 way terminal connector as shown overleaf

Each terminal will accommodate a conductor of 2.5mm².

(ES)Cableado

La conexión al pulsador se realiza mediante el conector de terminal de 4 terminales mostrado en el reverso.

Cada terminal permite un conductor de 2.5 mm².

(POR)Cablagem

A ligação ao WCP é efetuada através de uma ficha terminal de 4 vias, como apresentado no verso

Cada terminal irá acomodar um condutor de 2,5 mm².

(ENG)Earthing

An Earth Continuity Terminal is situated in the rear of the back box. This is designed to accommodate 2 conductors of up to 2.5mm². An earthing plate is provided for continuity of metal conduits. This must be placed behind the back box prior to fixing the box to the wall.

(ES)Conexión a tierra

En la parte trasera de la caja hay un terminal de toma de tierra. Está diseñado para alojar 2 conductores de hasta 2.5 mm². Se proporciona una placa de toma de tierra para tubos metálicos. Se debe colocar detrás de la caja antes de fijarla a la pared.

(POR)Ligação à terra

Na parte posterior da caixa traseira encontra-se um terminal de ligação à terra. Este é concebido para acomodar 2 condutores de até 2,5 mm². Uma placa de ligação à terra é fornecida para a continuidade dos condutores de metal. Esta deve ser colocada na parte posterior da caixa traseira, previamente à fixação da caixa na parede.

(ENG)Important Notes; -

Please do not over tighten fixing screws. The use of lubricants, cleaning solvents or petroleum based products should be avoided. The O-ring should be replaced when refitting or replacing the Waterproof Cover.

(ES)Notas importantes:

No apriete en exceso los tornillos de fijación. Se debe evitar el uso de lubricantes, disolventes de limpieza o productos derivados del petróleo. Si se reacondiciona o sustituye la cubierta impermeable, se debe sustituir la junta tórica.

(POR)Notas importantes; -

Não aperte os parafusos de fixação excessivamente. Deve ser evitada a utilização de lubrificantes, solventes de limpeza ou produtos à base de petróleo.

O-ring deve ser substituído ao voltar a colocar ou substituir a tampa à prova de água.



1035 15

KAC ALARM COMPANY LIMITED,
Thornhill Road, Redditch, Worcestershire, England. B98 9ND.

1035-CPR-ES067290

DOP041

EN 12094-3: 2003
Manual Triggering Device / Stop Device
Outdoor

WCP3A



(ENG) INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR THE WATERPROOF MANUAL TRIGGERING & STOP DEVICES WCP3A...

(ES) INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DE LOS DISPOSITIVOS DE DISPARO Y PARO MANUAL ANTIHUMEDAD WCP3A

(POR) INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO PARA DISPOSITIVOS DE PARAGEM E DE ACIONAMENTO MANUAIS À PROVA DE ÁGUA WCP3A...

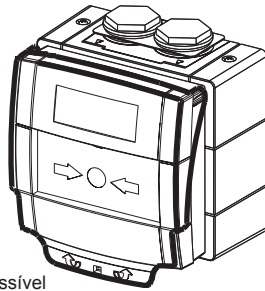
Model WCP3A

(ENG) This Model provides one Normally Open contact and one Normally Closed contact.

A single pole changeover option is possible by the use of two terminal connectors.

(ES) Este modelo proporciona un contacto normalmente abierto y otro normalmente cerrado. Es posible usar la opción de contacto conmutado unipolar, usando los terminales de los dos conectores.

(POR) Este modelo é fornecido com um contacto normalmente aberto e um contacto normalmente fechado. A opção de um comutador unipolar é possível através da utilização de duas fichas terminais.



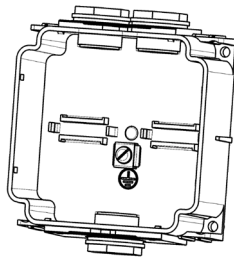
Wall Mounting of Back Box

(ENG) Mount the back box to a suitably flat surface using the three fixing holes and the screws provided in the installation pack. The cable entry holes should be in the vertical plane.

The back box can be mounted with either the single or the double entry holes at the top.

(ES) Monte la caja en una superficie plana adecuada con los tres orificios de sujeción y los tornillos proporcionados en el paquete de instalación. Los orificios de entrada de cables deben estar en el plano vertical. La caja se puede montar con los orificios de entrada (individual o doble) en la parte superior.

(POR) Monte a caixa traseira numa superfície lisa adequada utilizando três orificios de fixação e os parafusos fornecidos com a embalagem de instalação. Os orificios de entrada do cabo devem estar no plano vertical. A caixa traseira pode ser montada tanto com orificios de entrada simples ou duplos no topo.

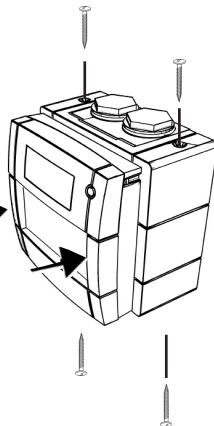


Fitting the WCP Cover to the back box

(ENG) Plug the 4 way terminal connector onto the appropriate position as shown. Ensure that the O-ring is correctly seated in the channel on the rear of the cover. Place the cover squarely over the back box and carefully push the cover until the locating clips have engaged. Do not use excessive force. It is recommended that the 4 cover fixing screws are used to lock the cover into place.

(ES) Enchufe el conector del terminal de 4 terminales en la posición adecuada, como se muestra. Asegúrese de que la junta tórica está colocada correctamente en el canal trasero de la cubierta. Coloque la cubierta directamente sobre la caja y empújela con cuidado hasta que los enganches encajen. No emplee una fuerza excesiva. Se recomienda usar los 4 tornillos de sujeción de la cubierta para fijarla.

(POR) Ligue a ficha terminal de 4 vias na posição adequada, como apresentado. Certifique-se de que o O-ring está corretamente acondicionado na parte posterior da tampa. Coloque a tampa diretamente sobre a caixa traseira e empurre cuidadosamente a tampa, até que os clips de fixação estejam engatados. Não utilize força excessiva. Recomenda-se a utilização dos 4 parafusos de fixação da tampa para encaixar a mesma.

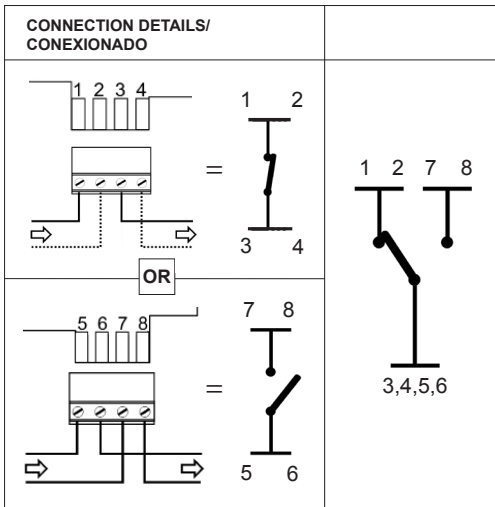
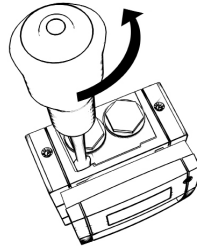


WCP Cover removal

(ENG) To remove the cover, undo and remove the 4 Cover fixing screws. Place the edge of a large flat bladed screwdriver into 4 slots between the Cover and back box as shown in below and gently twist until the latches are disengaged. Pull over away from backbox.

(ES) Para retirar la cubierta, afloje y saque los 4 tornillos de sujeción de la cubierta. Introduzca la punta plana de un destornillador en las 4 ranuras entre la cubierta y la caja, como se muestra abajo, y gire suavemente hasta que las pestañas se suelten. Extraiga la cubierta de la caja.

(POR) Para remover a tampa, desaperte e remova os 4 parafusos de fixação da tampa. Coloque a extremidade de uma chave de fendas de cabeça plana grande em 4 ranhuras entre a tampa e a caixa traseira, como apresentado abaixo, e gire até que a lingueta esteja desengatada. Afaste a tampa da caixa traseira.



(ENG) X in the WCP code represents the final digits of the part number, which indicate WCP colour, component values, mounting options and element type. eg WCP3A -B000SG = (WCP3A, Blue, Single Pole, Surface, Glass Element).

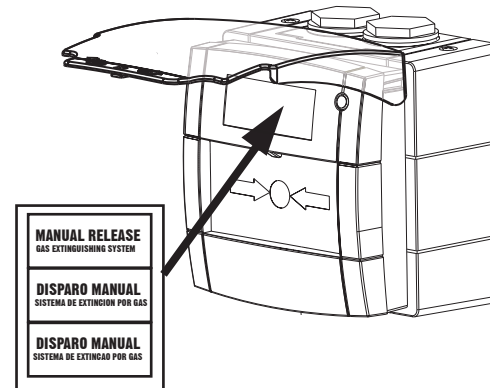
(ES) La X del código del pulsador representa los dígitos finales del número de referencia, que indica el color del pulsador, los valores de los componentes, las opciones de montaje y el tipo de elemento. Ej.: WCP3A -B000SG = WCP3A, B (azul), unipolar, S (superficie), G (elemento de cristal).

(POR) O X no código do WCP representa os últimos dígitos do número da peça, que indicam a cor, valores do componente, opções de montagem e tipo de elemento do WCP. ex. WCP3A -B000SG = (WCP3A, azul, unipolar, superfície, elemento vidro).

(ENG) **Important Note:** For the product to be EN 12094-3 compliant please select one of the 3 provided labels and affix it to the front of the call point as shown below:

(ES) **Nota importante:** Para que el producto cumpla la normativa EN 12094-3, seleccione una de las 3 etiquetas proporcionadas y péguela en la parte delantera del pulsador, como se muestra abajo:

(POR) **Nota importante:** Para que o produto esteja conforme EN 12094-3 seleccione uma das 3 etiquetas fornecidas e fixe-a na frente do ponto de chamada, como apresentado abaixo:

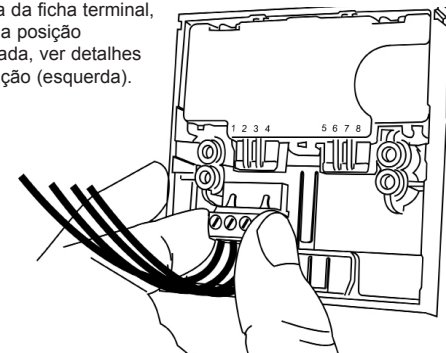


(ENG) PUSH FIT CONNECTOR/ (ES) CONECTOR DE ENCASTRE MANUAL/ (POR) FICHA PUSH-FIT

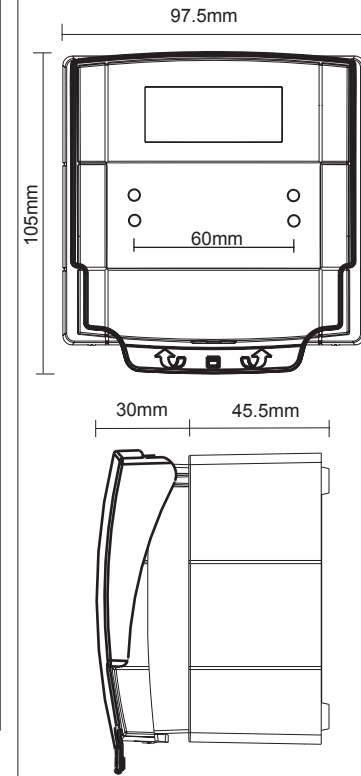
(ENG) After wiring the terminal connector, plug into the appropriate position, see connection details (left).

(ES) Tras cablear el conector del terminal, enchúfelo en la posición oportuna (consulte los detalles a la izquierda).

(POR) Após efetuar a instalação elétrica da ficha terminal, ligue na posição adequada, ver detalhes da ligação (esquerda).



DIMENSIONS/ DIMENSIONES



TECHNICAL DATA/ INFORMACIÓN TÉCNICA

30VDC Max

2A Max

IP 67

350g

-25°C to 70°C

Yellow, Ral 1006
Blue, Ral 5002